



MANTA

Karaoke Power Audio SPK5033



**INSTRUKCJA OBSŁUGI / USER'S MANUAL /
MANUAL DE USUARIO / MANUAL DE USUÁRIO /
NAVODILA ZA UPORABO**



WAŻNIEJSZE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

PROFESJONALNY SYSTEM GŁOŚNIKÓW AKTYWNYCH

Przed podłączeniem systemu prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji. Dziękujemy za zakup systemu głośników aktywnych Manta. Przed przystąpieniem do użytkowania montażu prosimy o uważne przeczytanie instrukcji.

INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

1. Przeczytaj niniejszą Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do podłączenia bądź użytkowania urządzenia.
2. Dbaj o stan instrukcji. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń. Postępuj zgodnie ze wszystkimi wskazaniami.
3. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
4. Urządzenie nie powinno być narażone na kapanie i chlapanie, należy unikać stawiania na nim naczyń zawierających płyny, na przykład wazonów. Używaj jedynie w suchych miejscach.
5. Źródła otwartego ognia, takie jak świece, nie mogą być stawiane na urządzeniu.
6. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
7. Nie można utrudniać wentylacji przez zasłanianie otworów wentylacyjnych.
8. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone do gniazdka o parametrach: AC 220-240V 50Hz. Użycie wyższego napięcia może doprowadzić do niewłaściwej pracy urządzenia lub pożaru. Wyłącz urządzenie przed podłączeniem go od sieci, w celu całkowitego wyłączenia go.
9. Nie podłączaj/odłączaj kabla zasilającego do/od gniazda mokrymi dłońmi.
10. Jeśli wtyczka nie pasuje do twojego gniazda, nie wciskaj jej na siłę.
11. Używaj części zapasowych wskazanych przez producenta.
12. Zamontuj urządzenie zgodnie z instrukcjami producenta.
13. Umieść urządzenie w przewiewnym miejscu. Rozstaw system na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni. Nie narażaj go na działanie temperatur powyżej 40°C. Zadbaj o zachowanie przynajmniej 30 cm wolnej przestrzeni od tylnej i górnej części urządzenia, oraz 5 cm z każdej strony.
14. Naciskaj przyciski urządzenia delikatnie. Naciskanie ich zbyt mocno może uszkodzić urządzenie.
15. Utylizuj zużyte baterie w sposób bezpieczny dla środowiska.
16. Przed przesuwaniem lub czyszczeniem, zawsze upewnij się, że urządzenie jest odłączone od sieci elektrycznej. Czyść wyłącznie na sucho.
17. Odłącz urządzenie od sieci w czasie burzy albo, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas.
18. Niniejsze urządzenie nie posiada elementów podlegających konserwacji przez

użytkownika. Nie podejmuj się naprawy urządzenia. Jedynie wykwalifikowany personel może dokonywać napraw. Zabierz produkt do wybranego punktu serwisowego urzctdzeri elektrycznych w celu dokonania przeglądu i naprawy.

19. NIGDY nie pozwól nikomu, w szczególności - dzieciom, wktadać czegokolwiek do dziur, gniazdek i wszelkich innych otworów w obudowie urządzenia, ponieważ grozi to śmiertelnym porażeniem elektrycznym.
20. Nie zawieszaj produktu na ścianie lub suficie.
21. Nie stawiaj urządzenia w pobliżu telewizorów, głośników i innych urządzeń generujących silne pole magnetyczne
22. Nie pozostawiaj urzctdzenie bez nadzoru, kiedy jest używane.

UWAGA: ABY CATKOWICIE ODŁĄCZYĆ SYSTEM, JESLI NIE BĘDZIE UŻYWANY PRZEZ DŁUŻSZY CZAS, WYJMIJ WTYCZKĘ Z KONTAKTU.

DEFINICJE SYMBOLI



NIEBEZPIECZENSTWO - Oznacza wystąpienie ryzykownej sytuacji, która może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń. Ten symbol pojawia się tylko w skrajnych przypadkach.



OSTRZEŻENIE - Oznacza potencjalnie ryzykowną sytuacją, która może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.



UWAGA - Oznacza potencjalnie ryzykowną sytuacją, która może doprowadzić do lekkich/umiarkowanych obrażeń lub uszkodzić produkt/mienie. Ostrzega również przed niebezpiecznymi działaniami.



Błyskawica zakończona strzałką w trójkącie równobocznym, ma za zadanie ostrzec użytkownika o izolowanych elementach we wnętrzu urządzenia, pod napięciem wystarczająco wysokim, by stanowić ryzyko porażenia elektrycznego dla ludzi.

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP NASZEGO GŁOŚNIKA. PROSIMY O DOKŁADNIE ZAPOZNANIE SIĘ Z INSTRUKCJĄ PRZED UŻYCIEM.

WAŻNIEJSZE ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem urządzenia należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania. Należy zastosować się do zawartych w nich zaleceń i zachować instrukcję w bezpiecznym miejscu, na wypadek konieczności odniesienia się do jej treści w przyszłości.



1. Należy upewnić się, że kabel urządzenia znajduje się z dala od miejsc, w których mógłby zostać nadepnięty. Aby uniknąć uszkodzenia go, na przewodzie zasilającym nie należy stawiać żadnych ciężkich przedmiotów. Przed wyciągnięciem wtyczki z gniazdka należy pewnie ją chwycić; nie należy pociągać za kabel w celu wyciągnięcia wtyczki. Należy unikać używania przedłużaczy.
2. Wentylacja: Urządzenie powinno stać w dobrze wentylowanym miejscu, tak aby z każdej strony miało przynajmniej 10 cm wolnej przestrzeni. Nie wolno przykrywać urządzenia żadnymi tkaninami czy kocami. Nie wolno stawiać go na łóżku, kanapie czy dywanie, gdyż takie powierzchnie utrudniają poprawną wentylację urządzenia.
3. Zdejmowanie obudowy: **NIE WOLNO** samodzielnie zdejmować obudowy urządzenia. Wewnątrz nie ma żadnych istotnych z punktu widzenia użytkownika części. Naprawę urządzenia należy powierzyć upoważnionemu serwisowi.
4. Jeśli z urządzenia zacznie wydobywać się dym lub dochodzić z jego strony nieprzyjemny zapach, należy natychmiast odłączyć je od zasilania. W takim przypadku, urządzenie należy dostarczyć do sklepu, w którym zostało zakupione, skąd zostanie przekazane do serwisu.

CECHY

- Funkcja Bluetooth
- Wbudowane podświetlenie LED. Aby uzyskać pełną moc oświetlenia, poziom głośności powinien być ustawiony na minimum 70%
- Funkcja TWS
- Odtwarzanie plików Mp3 z karty SD / dysku USB / zewnętrznego urządzenia audio.
- Radio FM
- Wejście na mikrofon
- Wyjście AUX
- Pilot
- Wbudowany akumulator

PODŁĄCZANIE

1. Ten zestaw zasilany jest prądem o AC 110V-240V, 50/60Hz
2. Zasilanie AC: baterię ładuje się podłączając ją do źródła zasilania AC. Podczas ładowania, lampka na akumulatorze świeci na czerwono; zmieni kolor na zielony, gdy ładowanie zostanie ukończone.
3. Gdy akumulator zostanie naładowany, należy odłączyć go od źródła zasilania AC
4. Funkcje przycisków można dopasować zgodnie z preferencjami użytkownika.

POŁĄCZENIE TWS



KROK 1 Naciśnij i przytrzymaj przycisk Mode na obu głośnikach, dopóki nie wejdą w tryb Bluetooth. Na ekranie wyświetlony zostanie napis „BLUE”.



KROK 2 Gdy oba głośniki są w trybie Bluetooth, naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy przycisk TWS. Usłyszysz sygnał dźwiękowy, a na ekranie wyświetlony zostanie napis „bt/btst”. Następnym razem gdy jednocześnie przełączysz oba głośniki w tryb Bluetooth, połączą się one automatycznie.



KROK 3 Przełącz ustawienia Bluetooth na „ON” w swoim urządzeniu, a następnie wybierz urządzenie i sparuj. Ciesz się dźwiękiem TWS (True Wireless Stereo) z telefonu poprzez Bluetooth!














INSTRUKCJA BLUETOOTH

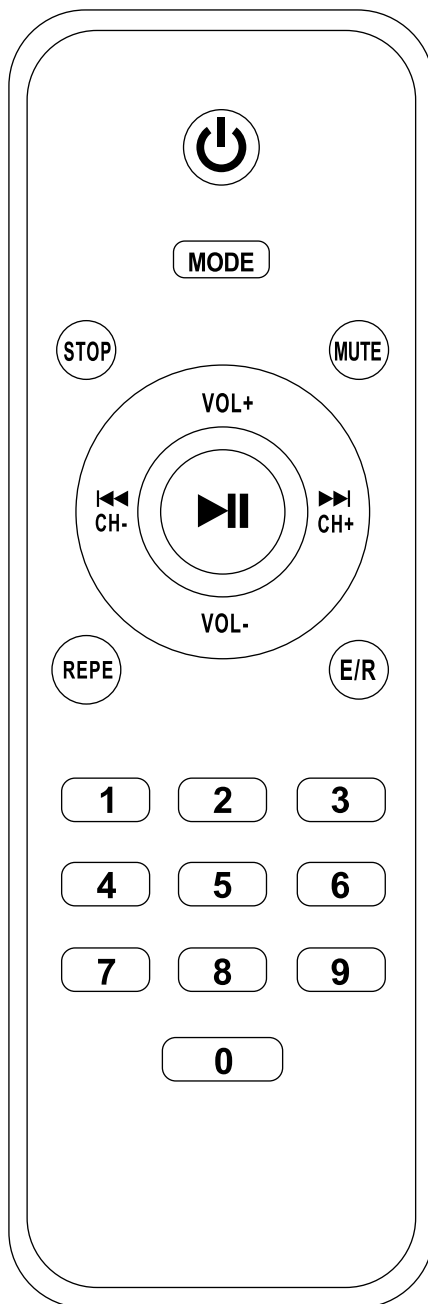
Należy zmienić tryb na „BLUE”; lampka wskaźnika bluetooth zacznie migać, a z głośnika dobiegnie dźwięk. Należy upewnić się, że została włączona funkcja Bluetooth w urządzeniu. Należy wyszukać dostępne połączenia Bluetooth, znaleźć model urządzenia i sparować je.

AKUMULATOR I ŁADOWANIE

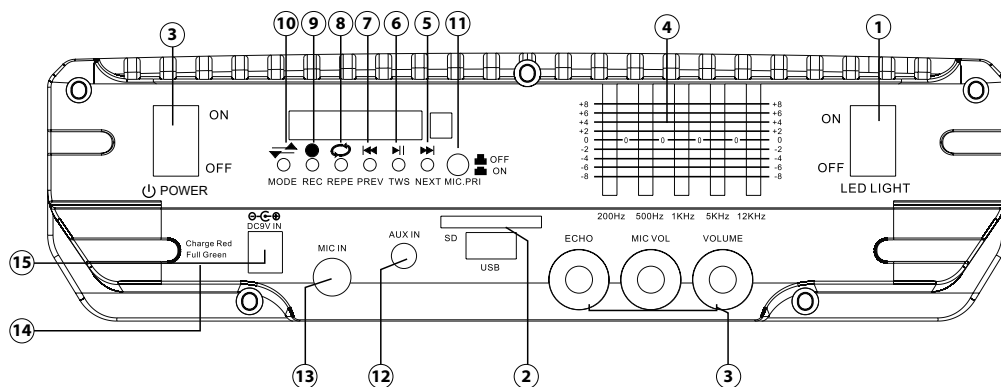
1. Akumulator potrzebuje maksymalnie 5 godzin do osiągnięcia stanu pełnego naładowania. Ładowanie rozpoczyna się automatycznie po podłączeniu kabla zasilającego.
2. Niski poziom naładowania akumulatora może powodować zakłócenia dźwięku lub całkowicie uniemożliwić odtwarzanie – należy wówczas go naładować.
3. Aby wydłużyć żywotność akumulatora, należy ładować go natychmiast po rozładowaniu. Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, akumulator będzie się stopniowo rozładowywał. Zaleca się w pełni ładować akumulator przynajmniej raz na 30 dni.
4. Po zakończeniu użytkowania należy wyłączyć urządzenie, by przedłużyć czas pracy akumulatora.

PILOT

-  Tryb oczekiwania;
-  USB/SD/LINIOWE/BLUETOOTH (Wejście audio)
-  Poprzedni utwór/stacja FM
-  Odtwarzanie/wstrzymywanie/wyszukiwanie stacji FM
-  Następny utwór/stacja FM;
-  Powtarzanie;
-  Zatrzymanie
-  Zwiększanie poziomu głośności
-  Zmniejszanie poziomu głośności
-  Wyciszenie
-  Korektor
-  Przyciski numeryczne
- 



PL – SPK5033



FUNKCJE PANELU

1. OŚWIELENIE LED WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK OŚWIELENIA LED
2. WEJŚCIE USB / SD
3. ZASILANIE WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK ZASILANIA
4. GŁ. MIKROFONU DOPASOWANIE POZIOMU GŁOŚNOŚCI MIKROFONU
TONY WYSOKIE DOPASOWANIE TONÓW WYSOKICH
TONY NISKIE DOPASOWANIE TONÓW NISKICH
GŁOŚNOŚĆ DOPASOWANIE OGÓLNEGO POZIOMU GŁOŚNOŚCI
5. ►► NASTĘPNY
6. ►| SKANUJ : ODTWARZANIE/WSTRZYMYWANIE; TWS ON/OFF
AUTOMATYCZNE WYSZUKIWANIE STACJI FM
7. ◀◀ POPRZEDNI
8. ↺ POWTÓRZ
9. ● NAGRYWANIE: NALEŻY PODŁĄCZYĆ PAMIĘĆ USB/SD I NACISNĄĆ TEN PRZYCISK, ŻEBY ROZPOCZĄĆ NAGRYWANIE; NALEŻY NACISNĄĆ GO PONOWNIE, ABY ZATRZYMAĆ I ODTWORZYĆ.
10. ⇄ TRYB WYBÓR TRYBU
11. PRI MIKROFONU: PRIORYTET MIKROFONU
12. WEJŚCIE AUX
13. WEJŚCIE DC 9V: GNIAZDO ŁADOWANIA DC 9V
14. WSKAŹNIK ŁADOWANIA AKUMULATORA
15. WEJŚCIE MIKROFONU: WEJŚCIE DLA MIKROFONU PRZEWODOWEGO

EN – SPK5033

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE

Always follow basic safety precautions when using this Bluetooth speaker system with Microphone, especially when children are present.

SAFETY INSTRUCTIONS

- 1.** Read this Instruction Manual before you attempt to connect or operate the appliance.
- 2.** Keep these instructions in good condition. Heed all warnings. Follow all instructions.
- 3.** Save this Instruction Manual for future reference.
- 4.** The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the product. Dry location use only.
- 5.** No naked flame source, such as candles, should be placed on the product.
- 6.** Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- 7.** Ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings.
- 8.** Ensure that the unit is plugged into an AC 220-240V 50Hz power outlet. Using higher voltage may cause the unit to malfunction or even fire catching. Turn off the unit before unplugging it from power source to completely switch it off.
- 9.** Do not plug/ unplug the power plug into/from an electrical outlet with wet hands.
- 10.** If the power plug does not fit into your outlet, do not force the plug into an electrical socket if it does not fit.
- 11.** Use replacement parts, which are specified by the manufacturer.
- 12.** Install the unit in accordance with the manufacturer's instructions.
- 13.** Place the unit where there is good ventilation. Place the system on a flat, hard and stable surface. Do not expose to temperatures above 40°C. Allow at least 30 cm clearance from the rear and the top of the unit and 5 cm from each side.
- 14.** Press the buttons of the unit gently. Pressing them too hard can damage the unit.
- 15.** Dispose of used batteries in an environmental-responsible manner.
- 16.** Always ensure that the product is unplugged from the electrical outlet before moving or cleaning. Clean it with dry cloth only.
- 17.** Unplug the product during lightning, storms or when it will not be used for long periods of time.
- 18.** This product has no user-serviceable parts. Do not attempt to repair this product yourself. Only qualified service personnel should perform servicing. Take the product to the electronics repair shop of your choice for inspection and repair.
- 19.** NEVER let anyone, especially children, push anything into holes, slots or any other openings in the unit's casing as this could result in a fatal electric shock.
- 20.** Don't mount this product on a wall or ceiling.
- 21.** Do not place the unit near TVs, speakers and other objects that generate strong magnetic

fields.

22. Do not leave the unit unattended when it is in use.

NOTE: TO DISCONNECT THE SYSTEM COMPLETELY IF IT NOT TO BE USED FOR A LONG TIME, REMOVE THE AC POWER PLUG FROM THE WALL OUTLET.

Attention: This set applies to AC 220V 50Hz power supply. Please ensure that the power supply of your home or venue you wish to use the unit has the same power supply as that stipulated above.

SYMBOL DEFINITIONS



DANGER- Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury. This symbol appears only in the most extreme situations.



WARNING - Indicates a potentially hazardous situation which could result in death or serious injury.



CAUTION- Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor/moderate injury or property/damage. It also warns against unsafe practices



The lightning flash with arrowhead symbol, within an A_ equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of 'insulated, dangerous voltage' within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC - SHOCK DO NOT REMOVE COVER (OR BACK), NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL

EN – SPK5033

THANK YOU FOR PURCHASING OUR SPEAKER PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING.

IMPORTANT SAFETY MEASURES

Before using this machine, please read all the safety and operating instructions. Please adhere to all the instructions herein, and save this information in a safe place for future use.



1. Please ensure the power cord for this unit is out of the path of foot traffic. Do not place heavy objects on the power cord as it will cause damage to the cord. Always firmly grasp the plug and pull the plug from the power supply, never yank the cable in order to pull out the plug. Avoid the use of an extension cable.
2. Ventilation: This unit should be placed in a well ventilated space where it has no less than 10cm ventilation space on either side of it. Do not cover the unit with a cloth or blanket. Do not put it on a bed, sofa, or carpet as this will stifle the ventilation of the unit.
3. Casing Dismantling: DO NOT dismantle the casing. There are no usable parts inside the unit. Make use of a service center in order to have your unit repaired.
4. Should the unit emit any smell or smoke, immediately turn off the power supply. Take the unit to the service center from which you bought it for repairs.

FEATURES

- Bluetooth Funçion
- TWS Funçion
- Plays Mp3 files stored in SD card/USB drive/external audio device.
- FM radio
- Microphone input
- Aux input
- Remote control
- Built-in rechargeable battery

CONNECTING

1. This set applies to AC 110V-240V, 50/60Hz
2. AC power: battery can be charged when connected to AC power. Red light on battery is charging, it will change to green once battery complete charge.
3. Internal battery will be charged even device switch off when plugged in to AC power
4. Adjust function keys to your personal audio preference.

TWS CONNECTION



STEP 1 Push the Mode Button on both speakers until speakers are in Bluetooth Mode. Screen will display the word "BLUE".



STEP 2 When both speakers are in Bluetooth mode, push and hold the TWS button for 3 seconds. You will hear a beep & screen display "bt/btst". Next time you put both speakers in Bluetooth mode at the same time, speakers will connect automatically.



STEP 3 On your device, turn your Bluetooth settings "ON", you will then select the unit and pair. Enjoy TWS (True Wireless Stereo) sound from your phone via Bluetooth!














BLUETOOTH INSTRUCTION

Change the mode into „BLUE“, the bluetooth sign light twinkles, and speaker will give an alarm. Ensure you enable the Bluetooth function on your Bluetooth device. Search for Bluetooth connection until you find device model and pair.

BATTERY & CHARGING

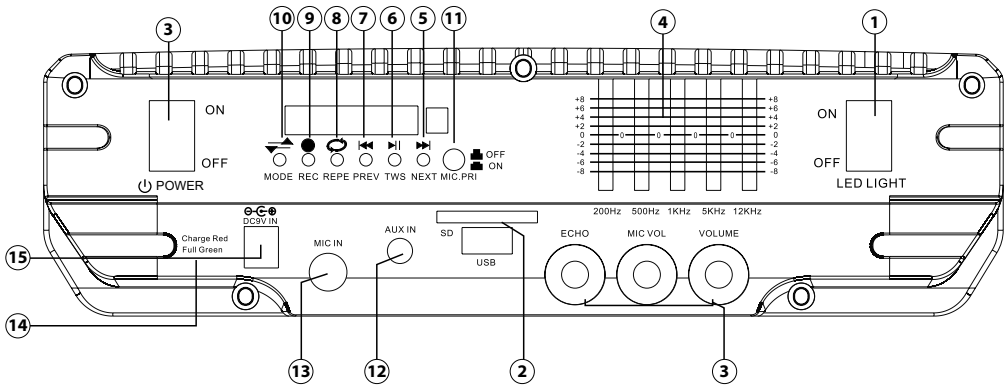
1. The units takes approximately 5 hours to fully charge. It will automatically begin charging once the power cord is connected.
2. If the battery power is low may caused sound distortion or stop play, pls charging the battery on time.
3. To maximize the battery's lifespan, please charging the battery immediately. When the unit is not used for prolonged periods of time, the battery will gradually lose its power. It is recommended to fully charge the battery at least every 30days.
4. To saving battery, please power off once stop using.

REMOTE CONTROL

-  Standby
-  USB/SD/LINE/BLUETOOTH (Audio input)
-  Prev/FM CH-
-  Play/pause/FM tuner
-  Next/FM CH+
-  Repeat
-  Stop
-  Volume up
-  Volume down
-  Mute
-  Equalizer
-  Number
- 



EN – SPK5033



PANEL FUNCTION

1. LED LIGHT: LED LIGHT ON/OFF
2. USB INPUT / SD
3. POWER: POWER ON/OFF
4. MIC VOL: MICROPHONE VOLUME ADJUST
TREBLE: TREBLE ADJUST
BASS: BASS ADJUST
VOLUME: MASTER VOLUME CONTROL
5. **▶▶** NEXT
6. **▶||** SCAN PLAY/PAUSE; FM STATION AUTO SEARCHING, TWS ON/OFF
7. **◀◀** PREVIOUS
8. **↺** REPEAT
9. **●** RECORDING: INSERT USB/SD CARD PRESS THIS BUTTON FOR RECORDING, PRESS AGAIN TO STOP AND PLAY.
10. **↔** MODE MODE SELECT
11. MIC PRI: MICROPHONE PRIORITY
12. AUX INPUT
13. DC9V IN: DC 9V CHARGING INPUT
14. BATTERY CHARGE INDICATING LIGHT
15. MIC IN: WIRED MICROPHONE INPUT

GRACIAS POR COMPRAR NUESTRO ALTAVOZ. POR FAVOR, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL, ANTES DE USAR EL DISPOSITIVO.

IMPORTANTES MEDIDAS DE SEGURIDAD

Antes de usar el dispositivo, leer atentamente las recomendaciones de seguridad y uso. Proceder según las instrucciones y recomendaciones recogidas en el manual y guardarlo para uso futuro.



1. Asegurarse que el cable de alimentación está colocado de tal forma, que sea imposible pisarlo. No colocar objetos pesados sobre el cable de alimentación, para evitar daños. Para desenchufar, coger firmemente el conector y sacar del enchufe; no tirar del cable. Evitar el uso de prolongadores.
2. Ventilación: Colocar el dispositivo en un lugar bien ventilado, a una distancia de al menos 10 cm de otros objetos. No cubrir con telas o mantas. No dejar sobre la cama, sofá o alfombra, para no obstaculizar los orificios de ventilación.
3. Desmontaje de carcasa: QUEDA PROHIBIDO desmontar la carcasa. Dentro de la carcasa, no hay elementos que puedan ser utilizados. Si fuese necesario, reparar solamente en un taller autorizado.
4. Si sale humo u olor extraño del dispositivo, desconectar inmediatamente la corriente. En tal caso, entregar el dispositivo al lugar de venta, para su posterior envío a un taller autorizado.

CARACTERÍSTICAS

- Función Bluetooth
- Función TWS
- Reproducción de archivos Mp3 desde tarjeta SD / memoria USB / dispositivo exterior de audio.
- Radio FM
- Entrada de micrófono
- Salida AUX
- Mando a distancia
- Batería incorporada

CONEXIÓN

1. Este kit está alimentado con corriente AC 110V-240V, 50/60Hz
2. Alimentación AC: La batería se carga, después de conectarla a una fuente de AC. Durante la carga, el indicador de la batería brillará con luz roja y cambiará a color verde, después finalizar la carga.
3. Una vez cargada completamente la batería, desconectarla de la fuente de suministro AC
4. Las funciones de botones se pueden configurar según preferencias del usuario.

CONEXIÓN TWS



PASO 1 Mantenga presionado el botón Mode en ambos altavoces hasta que ingresen al modo Bluetooth. En la pantalla se mostrará „BLUE”.



PASO 2 Cuando ambos altavoces estén en modo Bluetooth, presione y mantenga presionado el botón TWS durante 3 segundos. Escuchará un pitido y la pantalla mostrará „bt/btst”. La próxima vez que cambie ambos altavoces al modo Bluetooth al mismo tiempo, se conectarán automáticamente.



PASO 3 Cambie la configuración de Bluetooth a „ON” en su dispositivo, luego seleccione el dispositivo y emparejelo. ¡Disfrute del sonido TWS (True Wireless Stereo) desde su teléfono a través de Bluetooth!














MANUAL DE BLUETOOTH

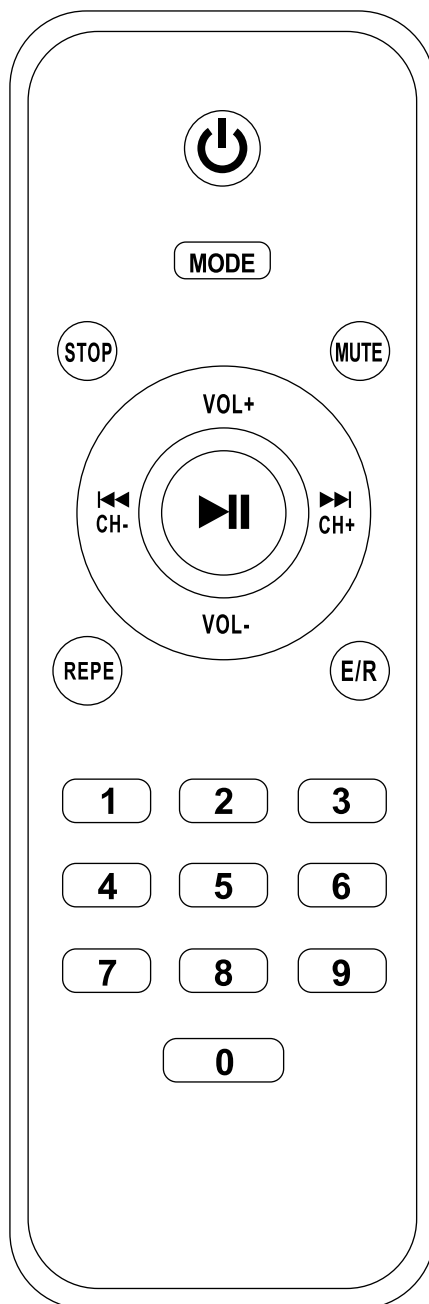
Activar el modo „BLUE”, el indicador de Bluetooth empieza a parpadear, el altavoz emite un sonido. Asegurarse que la función Bluetooth está activada en dispositivo audio. Buscar conexiones Bluetooth disponibles, encontrar el modelo del altavoz en la lista y aparear.

BATERÍA Y RECARGA

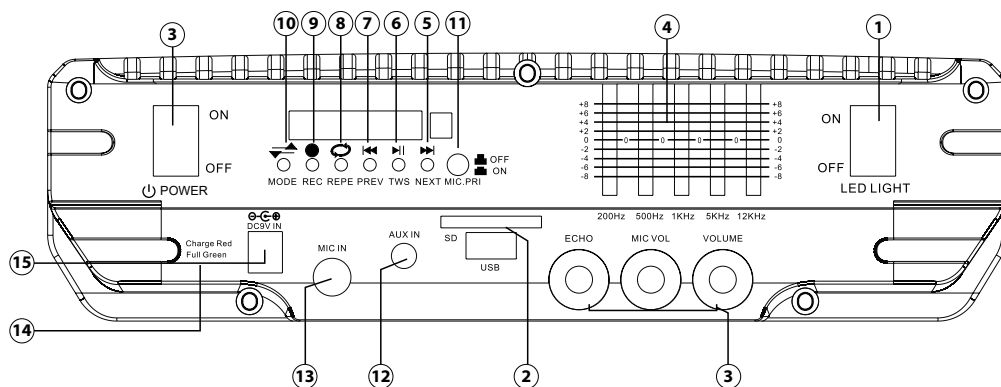
1. La batería debe cargarse durante unas 5 horas, hasta alcanzar el nivel completo de carga. La carga se inicia automáticamente, después de conectar el cable de alimentación.
2. Un bajo nivel de carga de la batería puede alterar el nivel de sonido, crear interferencias e imposibilitar la reproducción, en tal caso, el usuario debe recargarla.
3. Para prolongar la vida útil de la batería, cargar la batería, inmediatamente después de que se descargue. Si el dispositivo no se utiliza durante un periodo de tiempo prolongado, la batería se descargará progresivamente. La batería debe cargarse regularmente, al menos una vez cada 30 días.
4. Desconectar el dispositivo después de usar, para prolongar la vida útil de la batería.

MANDO A DISTANCIA

-  Modo de espera
-  USB/SD/LINE/BLUETOOTH (Entrada audio)
-  Anterior / Canal FM -
-  Reproducir / Pausa / Sintonizador FM
-  Siguiente / Canal FM +
-  Repetir
-  Stop
-  Aumentar volumen de sonido
-  Reducir volumen de sonido
-  Silenciar
-  Ecualizador
-  Números
-  1-9



ES – SPK5033



FUNCIONES DEL PANEL

1. ALUMBRADO LED INTERRUPTOR DE ALUMBRADO LED
2. PUERTO USB / SD
3. ALIMENTACIÓN INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN
4. VOL. MICRÓFONO AJUSTE DE VOLUMEN DEL MICRÓFONO
TONOS ALTOS AJUSTE DE TONOS ALTOS
TONOS BAJOS AJUSTE DE TONOS BAJOS
VOLUMEN AJUSTE DE VOLUMEN GENERAL
5. ►► SIGUIENTE
6. ►► ESCANEAR : REPRODUCIR/PAUSAR, TWS ON/OFF
BÚSQUEDA AUTOMÁTICA DE EMISORAS DE RADIO FM
7. ◀◀ ANTERIOR
8. ↻ REPETIR
9. ● GRABACIÓN; CONECTAR LA MEMORIA EXTERNA USB/SD Y PULSAR ESTE BOTÓN, PARA INICIAR GRABACIÓN; VOLVER A PULSAR, PARA DETENER Y REPRODUCIR GRABACIÓN.
10. ⇄ MODO ELEGIR MODO
11. PRI MICRÓFONO: PRIORIDAD DEL MICRÓFONO
12. ENTRADA AUX
13. ENTRADA DC 9V: ENCHUFE DE RECARGA DC 9V
14. INDICADOR DE CARGA DE BATERÍA
15. ENTRADA DE MICRÓFONO: ENTRADA DE MICRÓFONO INALÁMBRICO

OBRIGADOS POR TER COMPRADO O NOSSO ALTIFALANTE. ANTES DE UTILIZAR, LEIA COM ATENÇÃO ESTE MANUAL.

PRECAUÇÕES MAIS IMPORTANTES

Antes de utilizar o aparelho por primeira vez, leia com atenção todas as instruções relativas à segurança e utilização. Respeite estas instruções e guarde o manual num local seguro para futuras consultas.



1. Certifique-se de que o cabo do aparelho se encontra afastado de locais onde esteja exposto a pisoteio. Para evitar danos, não coloque nenhum objeto pesado no cabo de alimentação. Antes de retirar a ficha da tomada, segure-a firmemente; não puxe o cabo para retirar a ficha. Evite a utilização de extensões.
2. Ventilação: O aparelho deve colocar-se num local bem ventilado de modo que tenha pelo menos 10 cm do espaço livre por cada lado. Não cubra o aparelho com tecidos ou cobertores. Não o coloque na cama, sofá o tapete, pois tais superfícies obstaculizam uma ventilação correta do aparelho.
3. Remoção da carcaça: NÃO É PERMITIDO remover a carcaça do aparelho. No interior, não há partes importantes desde o ponto de vista do utilizador. A reparação do aparelho deve ser encarregada a um serviço autorizado.
4. Se se emitir um fumo ou um cheiro desagradável do aparelho, desconecte-o da alimentação imediatamente. Neste caso, o aparelho deve ser entregue na loja onde foi comprado e, posteriormente, será enviado para o serviço.

CARACTERÍSTICAS

- Função Bluetooth
- Função TWS
- Reprodução de ficheiros Mp3 do cartão SD / USB / dispositivo áudio externo.
- Rádio FM
- Entrada para microfone
- Saída AUX
- Controlo remoto
- Acumulador incorporado

CONEXÃO

1. O conjunto é alimentado com corrente AC 110V-240V, 50/60Hz
2. Alimentação AC: o acumulador é carregado conectando-o com a fonte de alimentação AC. Durante o carregamento, a luz no acumulador acende em vermelho; a cor alterará para verde, uma vez terminado o carregamento.
3. Quando o acumulador for carregado, desconecte-o da fonte de alimentação AC.
4. As funções dos botões podem ser ajustadas segundo as preferências do utilizador.

CONEXÃO TWS



PASSO 1 Pressione e segure o botão Mode nos dois alto-falantes até que entrem no modo Bluetooth. „BLUE” será exibido no ecrã.



PASSO 2 Quando os dois alto-falantes estiverem no modo Bluetooth, mantenha pressionado o botão TWS por 3 segundos. Ouvirá um som e o ecrã exibirá „bt/btst”.



Na próxima vez que alternar os dois alto-falantes para o modo Bluetooth, serão conectados automaticamente.



PASSO 3 Altere as configurações de Bluetooth para „ON” no seu dispositivo, selecione o dispositivo e emparelhe-o. Desfrute do som TWS (True Wireless Stereo) do seu telefone via Bluetooth!


INSTRUÇÕES DO BLUETOOTH


Altere o modo para “BLUE”; a luz do indicador do bluetooth começará a piscar e do altifalante emitir-se-á o som. Certifique-se de que a função Bluetooth foi habilitada no aparelho. Encontre as conexões do Bluetooth disponíveis, encontre o modelo de aparelho e efetue um emparelhamento.


ACUMULADOR E CARREGAMENTO


1. O acumulador necessita cerca de 5w horas para se carregar por completo. O carregamento começa automaticamente após a conexão do cabo de alimentação.
2. Um nível baixo do acumulador pode produzir interferências de áudio ou impedir a reprodução – será necessário carregá-lo.
3. Para estender a vida útil do acumulador, carregue-o diretamente após o descarregamento. Se o aparelho não for utilizado durante mais tempo, o acumulador descarregar-se-á progressivamente. É recomendável carregar o acumulador por completo uma vez por 30 dias.
4. Após a utilização do acumulador, desligue o aparelho para estender o tempo de funcionamento do acumulador.


CONTROLO REMOTO


-  Modo de espera


-  USB/SD/DE LINHA/BLUETOOTH


-  Anterior/FM Canal-


-  Reproduzir/Pausar/Rádio FM


-  Seguinte/FM Canal+


-  Repetir



-  Pausar

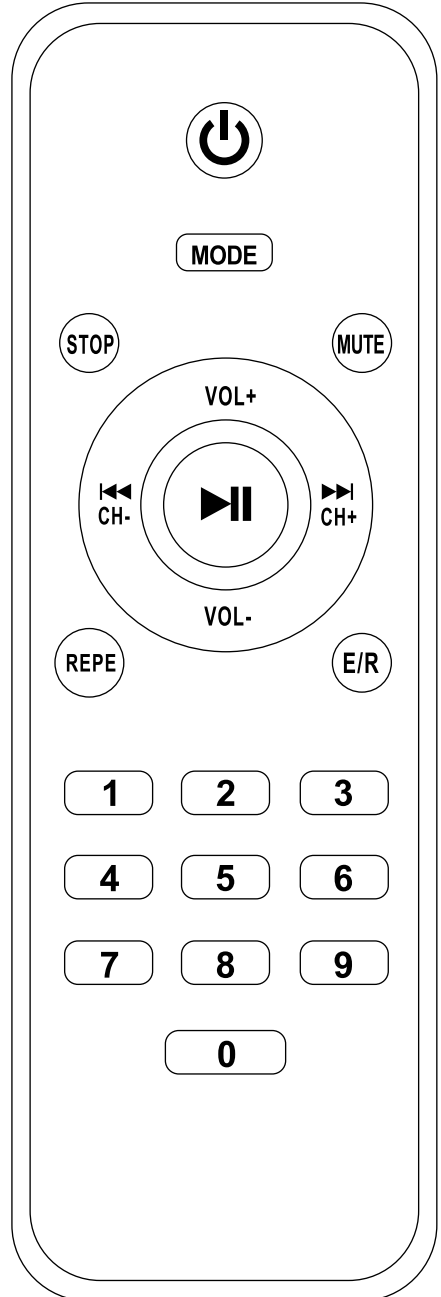
-  Aumentar volume

-  Reduzir volume

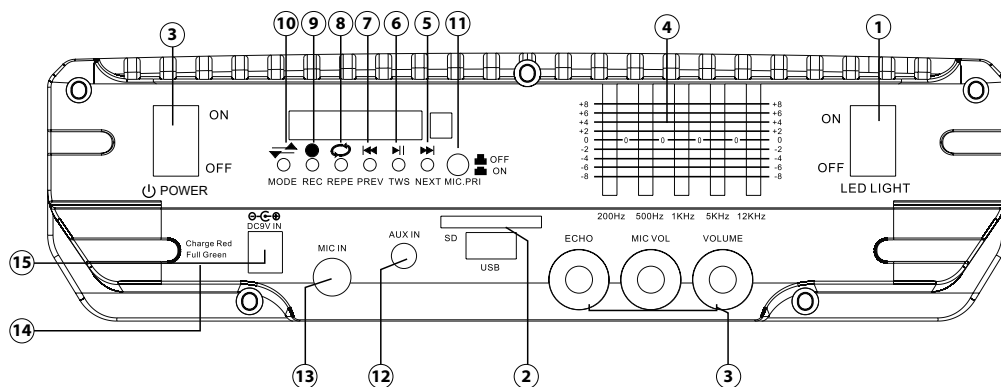
-  Silenciar

-  Equalizador

-  Números
-  1-9



PT – SPK5033



FUNÇÕES DO PAINEL

1. ILUMINAÇÃO LED INTERRUPTOR DA ILUMINAÇÃO LED
2. ENTRADA USB / SD
3. ALIMENTAÇÃO INTERRUPTOR DE ALIMENTAÇÃO
4. VOL. DO MICROFONE AJUSTAR NÍVEL DE VOLUME DO MICROFONE
TONS ALTOS AJUSTAR TONS ALTOS
TONS BAIXOS AJUSTAR TONS BAIXOS
VOLUME AJUSTAR VOLUME GERAL
5. ►► SEGUINTE
6. ►| PESQUISAR: REPRODUZIR/PAUSAR; PESQUISA AUTOMÁTICA DE EMISSORAS FM, TWS
ON/OFF
7. ◀◀ ANTERIOR
8. ↻ REPETIR
9. ● GRAVAR: LIGAR A MEMÓRIA USB/SB E PRESSIONAR ESTE BOTÃO PARA INICIAR
A GRAVAÇÃO; PRESSIONÁ-LO DE NOVO PARA DETER E REPRODUZIR.
10. ⇄ MODO SELECIONAR MODO
11. PRI DO MICROFONE: PRIORIDADE DO MICROFONE
12. ENTRADA AUX
13. ENTRADA DC 9V: TOMADA DE CARREGAMENTO DC 9V
14. INDICADOR DE CARREGAMENTO DO ACUMULADOR
15. ENTRADA DO MICROFONE: ENTRADA DO MICROFONE COM FIO

NAJLEPŠA HVALA ZA NAKUP MANTA AVDIO SISTEMA. PROSIMO, DA POZORNO PREBERETE NAVODILA PRED UPORABO..

VARNOSTNA NAVODILA

Antes de utilizar o aparelho por primeira vez, leia com atenção todas as instruções relativas à segurança e utilização. Respeite estas instruções e guarde o manual num local seguro para futuras consultas.



1. Poskrbite, da je napajalni kabel te enote izven poti, kamor stopate in hodite. Ne postavljajte težkih predmetov na napajalni kabel, saj bi lahko to povzročilo škodo samemu kablju ali celo napravi. Vedno trdno primite vtič in potegnite vtič iz električnega omrežja, nikoli ne vlecite samo kabla iz vtičnice. Po možnosti se izogibajte uporabi raznoraznih podaljškov, če pa že, ustrezno kabel in mesto podaljška zaščitite.
2. Prezračevanje: Ta enota mora biti nameščena v dobro prezračevanem prostoru in postavljena tako, da ima na vsaki strani vsaj 10cm prostora, da se naprava ustrezno hladi in ne pregreva. Naprave ne smete prekrivati ali postavljati na mehko podlago, saj s tem preprečite ustrezno prezračevanje.
3. Demontaža/odpiranje: Ne odpirajte enote v nobenem primeru, za to naj poskrbi pooblaščen servis
4. V primeru, da naprava oddaja vonj ali se iz nje morda začne kaditi, jo takoj izklopite iz vtičnice in se obrnite na pooblaščen servis in tehničnega strokovnjaka..

LASTNOSTI

- Bluetooth funkcija
- TWS funkcija
- Predvaja datoteke MP3, shranjene na kartici SD / USB / zunanji zvočni napravi.
- FM radio
- Vhod za mikrofona
- Aux vhod
- Daljinski upravljalnik
- Vgrajena polnilna baterija

POVEZOVANJE

1. Velja za AC 110V-240V, 50 / 60Hz
2. Napajanje izmeničnega toka: baterijo lahko napolnite, če je priključena na izmenično napajanje. Med polnjenjem baterije lučka sveti rdeče, ko se baterija popolnoma napolni, se spremeni v zeleno.
3. Notranja baterija se bo napolnila, tudi če se naprava izklopi, ko je priključena na napajanje.
4. Funkcijske tipke prilagodite svojim osebnim zvočnim nastavitvam..

TWS POVEZAVA



Korak 1: Na obeh zvočnikih potisnite gumb Mode, dokler zvočniki niso v načinu Bluetooth. Na zaslonu se prikaže beseda „BLUE“.



Korak 2: Ko sta oba zvočnika v načinu Bluetooth, 3 sekunde držite gumb TWS. Slišali boste pisk in na zaslonu „bt / btst“. Ko boste naslednjič oba zvočnika prestavili v način Bluetooth hkrati, se zvočnika samodejno povežeta.




Korak 3: V napravi (telefon) vklopite nastavitve Bluetooth „ON“, nato izberete enoto Manta in seznanite. Uživate v zvoku TWS (True Wireless Stereo) iz telefona prek Bluetooth tehnologije.

BATERIJA IN POLNJENJE

1. Da se naprava popolnoma napolni, traja približno 5 ur. Naprava se avtomatsko začne polniti, ko jo priklopite na 220V napajanje.
2. V primeru, da baterija ni dovolj napolnjena, se lahko pojavijo motnje v zvoku in predvajanje se lahko ustavi. V izogib motenj napolnite baterijo pravočasno.
3. Za podaljšanje življenjske dobe baterije, pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo. Če naprava dalj časa ni v uporabi, lahko baterija izgublja na svoji moči; priporočljivo je polnjenje baterije vsaj vsakih 30 dni, četudi naprava ni v uporabi.
4. Za varčevanje z baterijo, izklopite napravo po prenehanju uporabe..

CONTROLO REMOTO


 V stanje pripravljenosti (Stand by)


 Preklop med USB/ SD/UN E


 CH-
 Previjanje NAZAJ/FM postaje


 Predvajanje/Pauza/FM tuner

 CH+
 Previjanje NAPREJ/FM postaje


 Ponovi

 Stop

 Glasnost povečaj

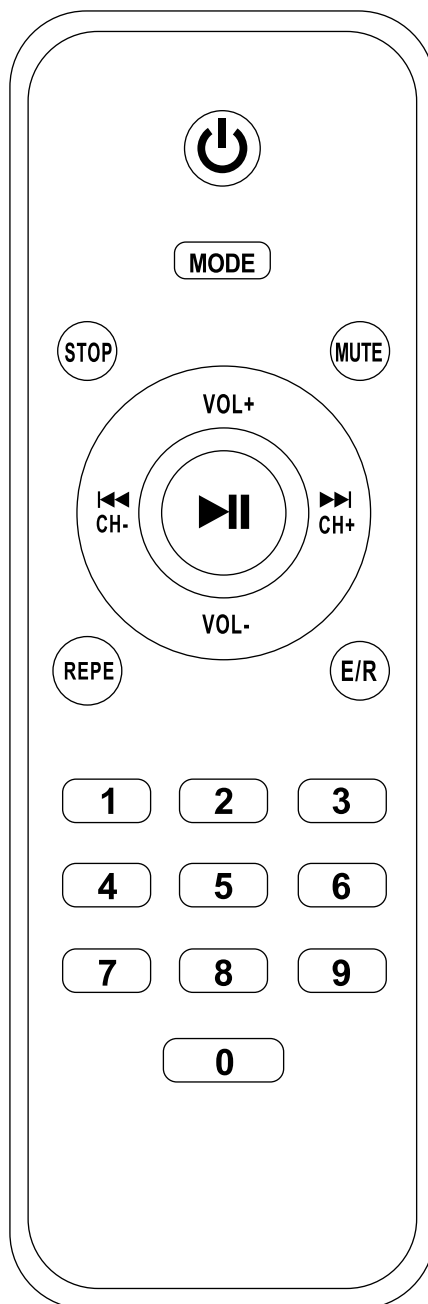
 Glasnost zmanjšaj

 Tih (Mute)

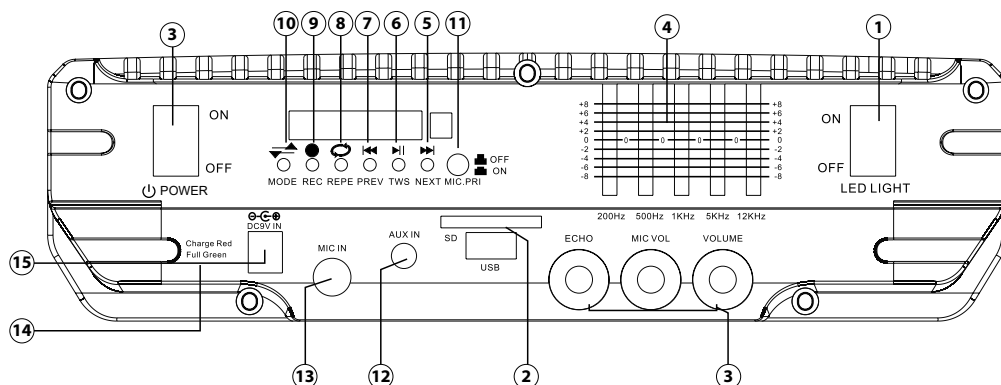
 Equalizer

 Številnica višje

 1-9



SI – SPK5033



PANEL ZA UPRAVLJANJE

1. LED LUČKA - LED LUČKA IN STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
2. USB VHOD
3. POWER ON/OFF – STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP
4. MIC. VOL – NASTAVITEV GLASNOSTI MIKROFONA
TREBLE – NASTAVITEV VISOKIH TONOV MIKROFONA
VOLUME – NASTAVITEV GLASNOSTI
5. ►► NEXT – NASLEDNJA SKLADBA
6. ►|| SCAN/PLAY/PAUSE – PREDVAJANJE/PAVZA/ISKANJE RADIJSKIH POSTAJ
7. ◀◀ PREV – PREJŠNJA SKLADBA
8. ↻ REPEAT – PONOVI TEV
9. ● RECORDING – VSTAVITE SD KARTICO ALI USB KLJUČ IN PRITISNITE GUMB ZA PRIČETEK SNEMANJA IN PONOVRNO ZA KONEC SNEMANJA
10. ⇄ MODE – IZBIRA NAČINA PREDVAJANJA
11. MIC PRI – STIKALO ZA PRIORITETO MIKROFONA
12. SD CARD – REŽA ZA SPOMINSKO TF KARTICO
13. AUX – VHOD AUX
14. DC9V IN – VTIČNICA ZA NAPAJANJE NAPRAVE
15. INDIKATOR POLNJENJA BATERIJE
16. MIC IN – VHOD ZA ŽIČNI MIKROFON

INFOLINIA SERWISOWA

tel: +48 22 332 34 63 lub e-mail: serwis@manta.com.pl
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian
w specyfikację produktu bez uprzedzenia.

SERVICE INFOLINE

tel: +48 22 332 34 63 or e-mail: serwis@manta.com.pl
from Monday to Friday, 9:00-17:00

The manufacturer reserves the right to make changes
to product specifications without notice.



Prawidłowa utylizacja urządzenia.

To oznaczenie informuje, że produktu nie należy utylizować wraz z odpadami z gospodarstw domowych w całej Unii Europejskiej. Aby uniknąć ewentualnych szkód dla środowiska i człowieka spowodowanych niekontrolowaną utylizacją odpadów, należy poddawać je odpowiedzalnemu odzyskowi w celu zadbania o zrównoważone ponowne wykorzystanie surowców materiałowych. Aby zwrócić wykorzystane urządzenie, należy skorzystać z odpowiednich systemów zwrotu i zbiórki odpadów lub skontaktować się ze sprzedawcą urządzenia. W takim punkcie istnieje możliwość poddania wyrobu odzyskowi w sposób bezpieczny dla środowiska.

Uwaga!

Konstrukcja produktu i parametry techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Dotyczy to przede wszystkim parametrów technicznych, oprogramowania, zdjęć oraz podręcznika użytkownika. Niniejszy podręcznik użytkownika służy ogólnej orientacji dotyczącej obsługi produktu. Producent i dystrybutor nie ponoszą żadnej odpowiedzialności tytułem odszkodowania za jakiegokolwiek nieścisłości wynikające z błędów w opisach występujących w niniejszej instrukcji użytkownika.



Manta S.A. niniejszym oświadczają, że urządzenie SPK5033 jest zgodne z dyrektywami RED 2014/53/EU, ROHS 2011/65/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny pod adresem www.manta.com.pl

| PL | |
|--------------------|--|
| Moc Wyszłowa | PM/PO 4000W / 40W (RMS) |
| Wyświetlacz | wyświetlacz 1,2" |
| Formaty audio | MP3/WMA/WMA |
| Bluetooth | S.O |
| Gracza | 1 x USB/1 x SD/1 x MFC/ AUX |
| Funkcje | TWS (True Wireless Stereo) Efrowow remanetazac Radio FM Efekty świetlne Disco Funkcja przewrotnego mikrofonu Nagrywanie Super bass |
| Paźmo gwarantowane | 40Hz-20kHz |
| Całkowita | 0,018x0,018 |
| Waga | 0,1 kg |
| Wymiary | 160x292x54,2mm |
| Zasilanie | 110-240V, 50/60Hz Wbudowana bateria Czas pracy na baterii maks. 4h |
| W zestawie | PM/PO 4000W, mikrofon przewodowy, instrukcja, karta gwarancyjna, uchwyt |

| EN | |
|--------------------|---|
| Power output | PM/PO 4000W / 40W (RMS) |
| Display | wyświetlacz 1,2" |
| Formats | MP3/WMA/WMA |
| Bluetooth | S.O |
| Connectivity | 1 x USB/1 x SD/1 x MFC/ AUX |
| Functions | TWS Digital Amplifier Version FM Radio Disco LED light effects Microphone priority Recording Super bass |
| Frequency response | 40Hz-20kHz |
| Geometry | 0,018x0,018 |
| Weight | 0,1 kg |
| Dimensions | 160x292x54,2mm |
| Power supply | 110-240V, 50/60Hz Built-in 1.8kV, 7.4V Working time in battery mode: max. 4h |
| Set contains | remote control, wired microphone, manual, warranty card, trolley. |

| ES | |
|-------------------------|---|
| Potencia de salida | PM/PO 4000W / 40W (RMS) |
| Visualizador | wyświetlacz 1,2" |
| Formatos de archivos | MP3/WMA/WMA |
| Version Bluetooth | S.O |
| Entradas de señal | 1 x USB/1 x SD/1 x MFC/ AUX |
| Las funciones | TWS (True Wireless Stereo) Amplificador digital FM Radio Efectos de iluminación Disco RGB LED Prioridad del micrófono Registro Super bass |
| Respuesta de frecuencia | 40Hz-20kHz |
| Sensibilidad | 0,018x0,018 |
| Peso | 0,1 kg |
| Respuesta de frecuencia | 160x292x54,2mm |
| Fuente de alimentación | 110-240V, 50/60Hz batería integrada El tiempo de trabajo en el modo de batería máxíamente 4h |
| Contenido | Control remoto, micrófono con cable, manual tarjeta de garantía, soporte |

| SI | |
|----------------------|---|
| Moc | PM/PO 4000W / 40W (RMS) |
| Wyświetlacz | wyświetlacz 1,2" |
| Formaty plików audio | MP3/WMA/WMA |
| Bluetooth | S.O |
| Porty | 1 x USB/1 x SD/1 x MFC/ AUX |
| Dodatkne funkcje | TWS (True Wireless Stereo) Digitalny wzmacniacz Radio FM Efekty LED Disco Funkcja priorytetu Mikrofon Esemanje Super bass |
| Reakcyjność częstot. | 40Hz-20kHz |
| Objętość | 0,018x0,018 |
| Waga | 0,1 kg |
| Wymiary | 160x292x54,2mm |
| Zasilanie | 110-240V, 50/60Hz Wbudowana bateria Czas działania na baterii: do 4 h |
| W komplecie | Opisany przedmiot, mikrofon, przewod, instrukcja, gwarancja, karta, torby |

| DE | |
|---------------------|---|
| Ausgangsleistung | PM/PO 4000W / 40W (RMS) |
| Display | wyświetlacz 1,2" |
| Wiedensformate | MP3/WMA/WMA |
| Bluetooth | S.O |
| Konnektivität | 1 x USB/1 x SD/1 x MFC/ AUX |
| Funktionen | TWS (True Wireless Stereo) Digitalverstärker FM Radio Disco LED RGB Lichteffekt Wickelkopriorität Aufzeichnung Super bass |
| Übertragungsbereich | 40Hz-20kHz |
| Seitenlänge | 0,018x0,018 |
| Gewicht | 0,1 kg |
| Abmessungen | 160x292x54,2mm |
| Stromversorgung | 110-240V, 50/60Hz Eingebaute Batterie Arbeitszeit auf Batterie maximal 4h |
| Set | Entsprechendes Mikrofon, Kabel, Handbuch, Garantiekarte, Halter |

| IT | |
|-------------------------|---|
| Potenza di uscita | PM/PO 4000W / 40W (RMS) |
| Visualizzatore | wyświetlacz 1,2" |
| Formati audio | MP3/WMA/WMA |
| Bluetooth | S.O |
| Connettività | 1 x USB/1 x SD/1 x MFC/ AUX |
| Caratteristiche | TWS (True Wireless Stereo) Amplificatore digitale FM Radio Effetti di luce da discoteca Prima funzione microfono Registrazione Super bass |
| Intervallo in frequenza | 40Hz-20kHz |
| Superficie | 0,018x0,018 |
| Peso | 0,1 kg |
| Dimensioni | 160x292x54,2mm |
| Tensione di rete | 110-240V, 50/60Hz batteria integrata L'orario di lavoro in batteria massimo 4h |
| Set | Microfono, microfono cablo, manuale, scheda di garanzia, supporto |

| HR | |
|----------------------|---|
| Ugrađeni zvučnici | PM/PO 4000W / 40W (RMS) |
| Formati reprodukcije | MP3/WMA/WMA |
| Bluetooth | S.O |
| Uzor | 1 x USB/1 x SD/1 x MFC/ AUX |
| Funkcije | TWS (True Wireless Stereo) Digitalni pojačalač FM radio prijemnik Disco-svjetlosni efekti Prioritet mikrofona Snimanje Super bass |
| Reakcion frekvencija | 40Hz-20kHz |
| Dužina bočica | 0,018x0,018 |
| Masa | 0,1 kg |
| Dimenzije | 160x292x54,2mm |
| Napajanje | 110-240V, 50/60Hz Ugrađena baterija Radno vrijeme u režimu rada baterije: maksimalno 4h |
| Set | Ugrađeni mikrofon, 2-žica mikrofona, uopće, zastvorjeni list |

| RU | |
|------------------------|--|
| Выходная мощность | PM/PO 4000W / 40W (RMS) |
| Wyświetlacz | wyświetlacz 1,2" |
| Воспроизведение | MP3/WMA/WMA |
| Bluetooth | S.O |
| Возможность соединения | 1 x USB/1 x SD/1 x MFC/ AUX |
| Функции | TWS (True Wireless Stereo) Цифровый усилитель Радио Диско световые эффекты Приоритет микрофона Запись Super bass |
| Диапазон частот | 40Hz-20kHz |
| Удлинительность | 0,018x0,018 |
| Вес | 0,1 kg |
| Размеры | 160x292x54,2mm |
| Питание | 110-240V, 50/60Hz встроенный аккумулятор максимальное время службы батареи 4 часа |
| набор | Душе соответствующего устройства, проводной микрофон, инструкция, гарантийный талон, держатель |



Made in P.R.C.
FOR Manta S.A.